

## ENGLISH

### Introduction

Congratulations on acquiring your new Philips kettle! In these instructions for use you will find all important information, so you can optimally enjoy your kettle as long as possible.

### General description

- On/off switch (I/O)
- Pilot light
- Lid
- Spout
- Water-level indicator
- Base
- Scale filter

### Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Check if the voltage indicated on the base of the kettle corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Only use the kettle in combination with its original base.
- Always place the base and the kettle on a dry, flat and stable surface.
- Keep the cord, the base and the appliance away from hot surfaces.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug, the base or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, it must always be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not immerse the appliance or the base in water or any other liquid.
- The kettle is only meant for boiling water. Do not use it to heat up soup or other liquids or jarred, bottled or tinned food.
- Boiling water can cause serious burns. Be careful when the kettle contains hot water.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Do not open the lid while the water is boiling. Be careful when you open the lid immediately after the water has boiled: the steam coming out of the kettle is very hot.
- Avoid touching the body of the kettle, as it gets very hot during use. Always lift the kettle by its handle.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop. Excess cord can be stored in or around the base of the appliance.
- Never fill the kettle below the minimum level to prevent the kettle from boiling dry.
- HD4675 only: this rapid boil kettle has a power of 3100 watts and can draw up to 13 amps from the power supply in your home. Make sure that the electrical system in your home and the circuit to which the kettle is connected can cope with this level of power consumption. Do not let too many other appliances draw power from the same circuit while the kettle is being used.
- Some condensation may appear on the base of the kettle. This is perfectly normal and does not mean that the kettle has any defects.
- Depending on the hardness of the water in your area, small spots may appear on the heating element of your kettle when you use it. This phenomenon is the result of scale build-up on the heating element and on the inside of the kettle over time. The harder the water, the faster scale will build up. Scale can occur in different colours. Although scale is harmless, too much scale can influence the performance of your kettle. Descale your kettle regularly by following the instructions given in the chapter 'Descaling'.

### Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection. This device will automatically switch the kettle off if it is accidentally switched on when there is no water or not enough water in it. The on/off switch will stay in 'on' position and the pilot light, if available, will stay on. Set the on/off switch to 'O' and let the kettle cool down for 10 minutes. Then lift the kettle from its base to reset the boil-dry protection (HD4675 and HD4674 only). The kettle is ready for use again.

### Before first use

- Remove stickers, if any, from the base or kettle.
- Place the base on a dry, stable and flat surface.
- Adjust the length of the cord by winding it round the reel in the base. Pass the cord through one of the slots in the base (fig. 2).

Before using the kettle for the first time:

- Rinse the kettle with water.
- Fill the kettle with water up to the maximum level and let it boil once (see 'Using the appliance').
- Pour out the hot water and rinse the kettle once more.

### Using the appliance

- Fill the kettle with water either through the spout or through the open lid (fig. 3).
- Close the lid.

Make sure that the lid is properly closed to prevent the kettle from boiling dry.

- Place the kettle on its base, put the plug in the wall socket and set the on/off switch to 'I' (fig. 4).

The kettle starts heating up.

- The kettle switches off ('O' position) automatically when the water has reached boiling point.
- You can interrupt the boiling process by setting the on/off switch to 'O'.

### Cleaning and descaling

**Always unplug the appliance before cleaning it.**

Do not use any abrasive cleaning agents, scourers etc. to clean the kettle.

Never immerse the kettle or its base in water.

### Cleaning the kettle

- Clean the outside of the kettle with a soft, damp cloth moistened with warm water and some mild cleaning agent.

Scale is not harmful to your health but it may give your drink a powdery taste. The scale filter prevents scale particles from ending up in your drink. Clean the scale filter regularly.

- The filter can be cleaned:

- by taking it out of the kettle and gently brushing the filter with a soft nylon brush under a running tap, or ... (fig. 5).
- by leaving it in the kettle when descaling the whole appliance, or ...
- in the dishwasher.

### Descaling the kettle

Regular descaling will prolong the life of the kettle.

In case of normal use (up to 5 times a day), the following descaling frequency is recommended:

- Once every 3 months for soft water areas (up to 18 dH).
- Once every month for hard water areas (more than 18 dH).

- Fill the kettle with water up to three-quarters of the maximum level and bring the water to the boil.
- After the kettle has switched off, add white vinegar (8% acetic acid) to the maximum level.
- Leave the solution in the kettle overnight.
- Empty the kettle and rinse the inside thoroughly.
- Fill the kettle with clean water and boil the water.
- Empty the kettle and rinse it with clean water again.

- Repeat the procedure if there is still some scale in the kettle.

You can also use an appropriate descaler. In that case, follow the instructions on the package of the descaler.

### Replacement

Replacement filters for your kettle can be purchased from your Philips dealer or a Philips service centre. The table below indicates which filters are suitable for your electric kettle.

**If the kettle, the base or the mains cord of the appliance is damaged, take the base or the kettle to a service centre authorised by Philips for repair or replacement of the cord to avoid a hazard.s**

### Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the world-wide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Kettle type(s)	Filter type
HD4637	HD4967
HD4674 and HD4675	HD4974

## POLSKI

### Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego czajnika marki Philips! W niniejszej instrukcji obsługi u ytkownik znajdzie wszystkie wa ne informacje, umo liwiające długotrwałe korzystanie z czajnika.

### Opis ogólny

- Przełącznik on/off (I/O)
- Lampka kontrolna
- Pokrywka
- Dzióbek
- Wskaźnik poziomu wody
- Podstawa
- Filtr zatrzymujący kamień

### Ważne

Przed skorzystaniem z urządzenia przeczytaj uwa nie niniejszą instrukcję i zachowaj ją do późniejszej konsultacji.

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na podstawie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Korzystaj z urządzenia wyłącznie w połączeniu z jęgo oryginalną podstawą.
- Podstawę i dzbanek ustawiaj zawsze na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Przewód zasilający, podstawę i samo urządzenie trzymaj z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzone są: przewód zasilający, wtyczka, podstawa lub samo urządzenie.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Philips lub przez osoby o odpowiednich kwalifikacjach, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Nie zanurzaj urządzenia ani jego podstawy w wodzie lub w innym płynie.
- Czajnik przeznaczony jest wyłącznie do gotowania wody. Nie używaj go do podgrzewania zupy czy też innych płynów, ani też żywności przechowywanej w słoikach, butelkach lub puszkach.
- Gotująca woda może spowodować poważne oparzenia. Zachowaj ostrożność, gdy czajnik zawiera gorącą wodę.
- Nigdy nie napełniaj czajnika powyżej wskazania maksymalnego poziomu. W przypadku nadmiernego przepęlenia czajnika, gotująca woda może zostać wyrzucona przez dzióbek i spowodować oparzenia.
- Nie podnos pokrywy czajnika podczas gotowania wody. Przy unoszeniu pokrywy tuż po zagotowaniu wody zachowaj ostrożność: wydostająca się z czajnika para jest bardzo gorąca.
- Nie dotykaj korpusu włączonego czajnika, ponieważ rozgrzewa się on mocno podczas pracy. Unosć czajnik korzystając zawsze z uchwyty.
- Przechowuj urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby przewód zasilający zwiślał nad krawędzią stołu lub blatu kuchennego. Zbędny fragment przewodu zasilającego można przechowywać wewnątrz lub wokół podstawy urządzenia.
- Nie wolno wypełniać czajnika poniżej poziomu minimum, aby nie dopuścić do pracy urządzenia niewypełnionego wodą.
- Tylko HD 4673: ten szybki czajnik posiada moc 3100 Watt i może pochłonać do 13 amperów energii w twoim domu. Upewnij się, czy sieć elektryczna w twoim domu i obwód, do którego urządzenie jest podłączone, może współgrać z poziomem pobieranej energii. Nie pozwól, aby zbyt duża energia zerpało energię z tego samego obwodu, podczas gdy czajnik jest używany.
- Na podstawie czajnika może pojawić się skroplona para wodna, jest to zjawisko normalne i nie oznacza, że czajnik jest wadliwy.
- Zależnie od twardości wody w twojej okolicy na grzałce czajnika, podczas jego eksploatacji, mogą pojawić się małe kropki. Jest to wynik osadzenia się, wraz z upływem czasu, kamienia wapiennego na grzałce i wewnątrz czajnika. Im twardsza woda, tym szybciej pojawi się kamień. Może on być różnego koloru. Mimo że jest on nieszkodliwy, zbyt duża jego ilość może negatywnie wpłynąć na funkcjonowanie czajnika. Regularnie usuwaj kamień wapienny, postępując zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale "Usuwanie kamienia wapiennego".

### Zabezpieczenie przed włączeniem pustego czajnika.

Ten czajnik wyposa ony został w system zapobiegający gotowania bez wody. Ta funkcja automatycznie wyłączy czajnik, je eli włączy się on przypadkowo bez wody lub kiedy nie ma wystarczającej ilości wody w nim. Przełącznik on/off pozostanie w pozycji "on" i lampka kontrolna, je eli taka jest, będzie się paliła. Ustaw przełącznik on/off na "O" i pozwól, aby czajnik schłodził się przez 10 minut. Następnie unieś czajnik z podstawy, aby zresetować funkcje zapobiegającą gotowania bez wody.

- Przed pierwszym użyciem
  - Usuń ewentualne naklejki z podstawy lub z powierzchni samego czajnika.
  - Umieść podstawę na suchej, stabilnej i płaskiej powierzchni.
  - Wyreguluj długość przewodu zasilającego, owijając zbędną długość wokół szpuli wewnątrz podstawy. Przeciagnoj przewód przez jeden z otworów w podstawie (rys. 2).

Przed pierwszym uyciem czajnika:

- Opłucz czajnik pod wodą.
- Napełnij czajnik wodą do poziomu maksymalnego i jeden raz zagotuj w nim wodę (patrz "Korzystanie z urządzenia").
- Wylej gorącą wodę i ponownie opłucz czajnik.

### Korzystanie z urządzenia

- Napełniaj czajnik wodą, wlewając ją przez dzióbek lub przez otwartą pokrywę (rys. 3).
- Zamknij pokrywkę. Sprawdź, czy pokrywka jest prawidłowo zamknięta. W przeciwnym razie woda wyparuje z czajnika.
- Umieść czajnik na podstawie, wetknij wtyczkę do gniazdka ściennego i ustaw przełącznik on/off w położeniu "I" (rys. 4).

Czajnik zaczyna się rozgrzewać.

- Czajnik wyłącza się automatycznie (pozycja "O"), gdy woda zaczyna wrzeć.
- Możesz przerwać gotowanie ustawiając przełącznik on/off w położeniu "O".

### Czyszczenie i usuwanie kamienia wapiennego

Zanim przystąpisz do czyszczenia urządzenia, zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

**Do czyszczenia czajnika nie używaj ciernych środków czyszczących, druciaków, itd.**

Nigdy nie zanurzaj czajnika ani jego podstawy w wodzie.

### Czyszczenie czajnika

- Oczysz zewnętrzną powierzchnię czajnika miękką szmatką, zwilżoną gorącą wodą i niewielką ilością delikatnego środka myjącego.

Osadzający się kamień nie szkodzi zdrowiu, ale mo e nadać herbacie/kawie nieprzyjemny smak. Filtr zapobiega przedostaniu się kamienia do napoju. Filtr nale y czyścić regularnie.

- Filtr ten można czyścić:

- poprzez wycięcie go z czajnika i delikatnie przetarcie go miękką, nylonową szcetczką pod przykrywką, lub (rys. 5).
- poprzez pozostawienie go w czajniku podczas odkamieniania całego urządzenia, lub...
- w zmywarce

### Usuwanie kamienia

Regularne usuwanie kamienia przedłu i trwałość urządzenia.

W przypadku normalnego u ywania (do 5 razy dziennie) zaleca się następującą częstotliwość usuwania kamienia wapiennego:

- Co trzy miesiące w okolicach, w których występuje woda miękka (do 18 dH).
- Co miesiąc w okolicach, w których występuje woda twarda (powy ej 18 dH).

- Napełnij czajnik wodą do 3/4 maksymalnego poziomu i doprowadź wodę do wrzenia.
- Po wyłączeniu się czajnika dodaj do zagotowanej wody octu spirytusowego (8 % kwasu octowego) - do poziomu maksymalnego.
- Pozostaw roztwór w czajniku na noc.
- Rano opróżnij czajnik i dokładnie go wypłucz.
- Wlej do czajnika czystą wodę i zagotuj ją.
- Ponownie opróżnij czajnik i wypłucz czystą wodą.

- Jeśli w czajniku nadal pozostaje kamień, powtórz całą procedurę.

Mo esz równie u yć odpowiedniego środka usuwającego kamień. W tym przypadku postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na opakowaniu środka.

### Wymiana

Wymienne filtry do czajnika mo na nabyć u sprzedawcy sprzętu firmy Philips lub w punkcie serwisowym. W poni szej tabeli podane są rodzaje filtrów, odpowiednich do posiadanego czajnika elektrycznego.

**Jeżeli czajnik, podstawa lub przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, zabierz podstawę lub czajnik do autoryzowanego centrum serwisowegoPhilips, aby naprawić lub wymienić urządzenie, w celu uniknięciaewentualnego niebezpieczeństwa.**

### Gwarancja i serwis

Jeśli chcesz skorzystać z serwisu lub potrzebujesz informacji, bądź jeśli masz jakiś problem, odwiedź naszą stronę w Internecie: **www.philips.com** lub skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta firmy Philips.

Typ (y) czajnika	Typ filtra
HD4637	HD4967
HD 4642 i HD 4673	HD4974

## РУССКИЙ

### Введение

Поздравляем вас с покупкой нового чайника Philips! В инструкциях данного руководства по использованию вы найдете всю необходимую вам важную информацию, что позволит получить максимум удовольствия от эффективного использования чайника на протяжении длительного времени.

### Общее описание

- Переключатель вкл./выкл. (I/O)
- Светодиод питания
- Крышка
- Носик
- Индикатор уровня воды
- Подставка
- Противоизвестковый фильтр

### Внимание

Прежде чем пользоваться прибором, внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его в качестве справочного материала.

- Перед включением чайника убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на подставке чайника, соответствует напряжению электросети.
- Используйте чайник только с подставкой, входящей в комплект поставки.
- Ставьте подставку и чайник только на сухую, ровную и устойчивую поверхность.
- Шнур питания, подставка чайника и сам чайник должны находиться на достаточном расстоянии от горячих поверхностей.
- Не пользуйтесь чайником, если поврежден сетевой шнур, штепсельная вилка, подставка чайника, либо сам чайник.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить только в торговой организации или в уполномоченном сервисном центре компании «Филипс», или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Запрещается погружать чайник или подставку чайника в воду или любую другую жидкость.
- Чайник предназначен только для кипячения воды. Не используйте его для подогревания супа или иных жидкостей, а также продуктов из банок, бутылок или консервированной пищи.
- Кипящая вода может стать причиной сильных ожогов. Будьте особенно осторожны, когда в чайнике есть горячая вода.
- Запрещается заливать в чайник воду выше отметки максимального уровня. В противном случае кипящая вода может выплескиваться из носика, при этом можно ошпариться.
- Запрещается открывать крышку кипящего чайника. Будьте особенно осторожны, еси вы открываете крышку сразу же после того как чайник вскипел: выходящий из чайника пар очень горячий.
- Не прикасайтесь к корпусу чайника, так как он очень горячий, когда чайник включен. Поднимайте чайник только взяв его за ручку.
- Чайник и сетевой шнур должны быть недоступны для детей. Следите за тем, чтобы сетевой шнур не свисал с края стола или рабочей поверхности, на которой установлен чайник. Излишек шнура можно хранить внутри отсека для хранения шнура или намотать на подставку чайника.
- Никогда не наливайте в чайник воду ниже минимального уровня, чтобы предотвратить выкипание.
- Помимо для модели HD4675:этот чайник "Филипс" для быстрого кипячения мощностью 3100 ватт может потребблять 13 А тока питания. Убедитесь, что электрическая сеть в вашем доме и розетка, к которой вы подключаете чайник, выдерживает такую нагрузку. При использовании чайником не нагружайте электрическую сеть дополнительным количеством электроприборов.
- На подставке чайника может конденсироваться влага. Это нормальное явление и не указывает на наличие в чайнике неисправности.
- Если вода, которую вы используете, является жесткой, то на нагревательном элементе и на внутренней поверхности вашего чайника могут появиться небольшие пятна. Это результат образования накипи. Чем жестче вода, тем быстрее появляется накипь. Накипь может иметь разные цвета. Хотя накипь и является безвредной для здоровья, она может отрицательно поваяить на работу вашего чайника. Очищайте чайник от накипи, как описано в разделе «Удаление накипи» настоящей инструкции.

### Защита от включения чайника без воды

Этот чайник снабжен устройством защиты от включения чайника без воды. При срабатывании этого защитного устройства выключатель чайника будет оставаться в положении 'вкл.', а световой индикатор (если таковой имеется) будет гореть. Выключите чайник (положение 'O') и дайте ему остыть в течение 10 минут. Затем снимите чайник с подставки, для того чтобы вернуть защитное устройство в исходное состояние (только для модели HD4675 и HD4674). Чайник снова готов к эксплуатации.

### Перед первым использованием прибора

- Если на подставке чайника есть наклейки, снимите их.
- Поставьте подставку чайника на сухую, устойчивую и ровную поверхность.
- Выберите требуемую длину шнура питания, намотав часть его на катушку подставки. Пропустите шнур через одно из отверстий подставки (рис. 2).

Перед первым включением чайника:

- Сполосните чайник водой.
- Залейте чайник водой до максимального уровня и один раз вскипятите воду (см. раздел «Использование чайника»).
- Влейте из чайника горячую воду и еще раз сплосните чайник.

### Использование прибора

- Налейте в чайник воду через носик, либо открыв крышку (рис. 3).
- Закройте крышку. Убедитесь, что крышка закрыта должным образом, чтобы исключить полное выкипание чайника.
- Поставьте чайник на подставку, вставьте сетевую вилку в розетку электросети и установите переключатель в положение 'I' (рис. 4). Чайник начнет греть воду.

- Когда вода закипает, чайник автоматически выключается (положение 'O').
- Вы можете прервать процесс кипячения, установив переключатель в положение 'O'.

### Очистка чайника и удаление из него накипи

Перед очисткой чайника обязательно отключите его от электросети.

**Не используйте для очистки чайника абразивные чистящие средства, металлические мочалки и т.п.**

Запрещается погружать чайник или подставку в воду.

### Очистка чайника

- Очищайте внешнюю поверхность чайника мягкой тканью смоченной теплой водой с мягким чистящим средством.

Накипь не представляет опасности для вашего здоровья, однако она может придавать напитку неприятный "порошковый" привкус. Противоизвестковый фильтр предотвращает попадание частичек накипи в ваш напиток. Регулярно очищайте фильтр.

- Очистку фильтра можно произвести:

- вынув его из чайника и бережно очистив с помощью мягкой нейлоновой щетки под струей водопроводной воды, или ... (рис. 5).
- оставив его в чайнике при удалении из него накипи, или ...
- в посудомоечной машине.

### Удаление накипи

Регулярная очистка чайника от накипи продлит срок его службы.

При нормальном пользовании чайником (до 5 раз в день) рекомендована следующая частота очистки от накипи:

- Один раз в 3 месяца - для регионов с мягкой водой (до 18 dH).
- Один раз в месяц - для регионов с жесткой водой (более 18 dH).

- Залейте чайник водой на три четверти максимального объема и доведите воду до кипения.
- После того, как чайник отключится, долейте в него раствор уксуса (8% уксусной кислоты) до отметки максимального уровня.
- Оставьте раствор в чайнике на ночь.
- Опорожните чайник и тщательно сплосните его изнутри.
- Залейте в чайник чистую воду и дайте ей закипеть.
- Опорожните чайник и снова сплосните его чистой водой.

- Если в чайнике еще осталась накипь, повторите описанную выше процедуру.

Вы также можете воспользоваться специальным средством для удаления накипи. В этом случае следуйте инструкциям по удалению накипи, напечатанным на упаковке средства для удаления накипи.

### Замена принадлежностей

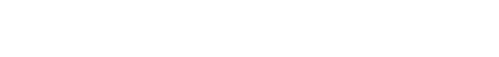
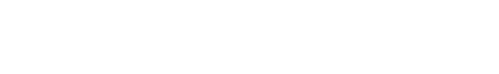
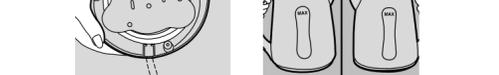
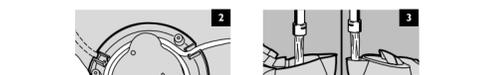
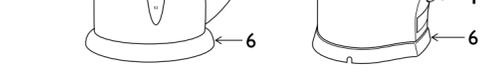
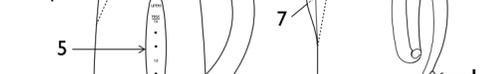
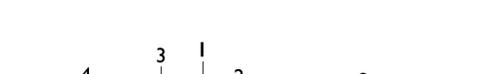
Вы можете приобрести сменные фильтры для вашего чайника в торговой организации компании "Филипс" или в уполномоченном сервисном центре компании «Филипс». Ниже в таблице указаны типы фильтров, предназначенных для определенных моделей чайников.

**При повреждении чайника, подставки или шнура питания, сдайте подставку или чайник для ремонта или замены сетевого шнура в авторизованном сервисном центре компании "Филипс", чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.**

### Гарантия и обслуживание

Если вам нужна помощь или информация или у вас возникли проблемы, обратитесь к веб-сайту компании "Филипс" по адресу **www.philips.com** или в Службу по связям с потребителями в вашей стране (номер телефона вы найдете в гарантийном талоне). Если в вашей стране нет Службы по связям с потребителями, обращайтесь в торговую организацию компании "Филипс" или в Сервисный центр по обслуживанию бытовых электроприборов компании "Филипс".

Тип(ы) чайников	Тип фильтра
Модель HD4637	Модель HD4967
Модель HD4674 и HD4675	Модель HD4974



SLOVENSKY
<span></span>
Úvod
<p>Blahoželáme Vám ku kúpe Vašej novej kanvice Philips! V tomto návode nájdete všetky potrebné informácie, takže ju budete môcť optimálne a čo najdlhšie využívať.</p>
Opis zariadenia
<ol style="list-style-type: none"><li>Vypínač (I/O)</li> <li>Kontrolka</li> <li>Veko</li> <li>Hrdlo</li> <li>Indikátor hladiny vody</li> <li>Podstavec</li> <li>Filter na vodný kameň</li></ol>
Dôležité upozornenie
<p>Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Skontrolujte, či napätie uvedené na podstavci kanvice súhlasí s napätím v sieti, do ktorej je zariadenie pripojené.</li> <li>Kanvicu používajte len v kombinácii s jej originálnym podstavcom.</li> <li>Podstavec vždy položte na suchý, rovný a stabilný povrch.</li> <li>Kábel, podstavec, ani kanvica nesmú prísť do styku s horúcimi povrchmi.</li> <li>Ak je poškodený kábel, zástrčka, podstavec, alebo samo zariadenie, nepoužívajte ho.</li> <li>Ak je poškodený kábel, smie ho vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.</li> <li>Kanvicu, ani podstavec nikdy neponárajte do vody, ani inej kvapaliny.</li> <li>Kanvica je určená len na varenie vody. Nepoužívajte ju na ohrievanie polievok, iných kvapalín, ani konzervovanej potravy.</li> <li>Vriaca voda môže spôsobiť vážne popáleniny. Ak je v kanvici voda, buďte opatrní.</li> <li>Nenaľajte do kanvice viac vody, než je ukazovateľ maxima. Ak je nádobu preplnená, môže z nej vystreknúť vriaca voda a spôsobiť popáleninu.</li> <li>Kým voda vrie, neotvárajte veko. Ak otvárať veko hneď po dovarení vody, buďte opatrní, pretože unikajúca para je veľmi horúca.</li> <li>Nedotýkajte sa tela kanvice, pretože počas ohrievania vody sa tiež zohreje. Kanvicu vždy zdvíhajte za rúčku.</li> <li>Kanvicu a kábel vždy odkladajte mimo dosahu detí. Nenechajte kábel previsať cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Prebytočný kábel môžete zvinúť do, alebo natočiť okolo, podstavca.</li> <li>V kanvici musí byť pri varení vždy viac vody ako je označené minimum, aby z nej voda nevyvrela.</li> <li>Len model HD4675: Táto rýchlovarná kanvica s výkonom 3100 wattov odobera z elektrického rozvodu vo Vašej domácnosti prúd až 13 ampérov. Uistite sa, že elektrický rozvod, na ktorý je kanvica pripojená, je prispôbený na takýto odber. Keď používate kanvicu na ohrev vody, nenechajte zapojených do elektrickej siete veľkú iných elektrospotrebičov.</li> <li>Môže sa stať, že sa na podstavci kanvice objaví skondenзованá para. Je to normálny jav a neznamená to, že kanvica je poškodená.</li> <li>V závislosti od tvrdosti vody, ktorú používate, sa môžu na povrchu ohrevného telesa Vašej varnej kanvice objaviť malé škvrny. Je to dôsledok postupnej tvorby vodného kameňa na povrchu ohrevného telesa a vnútorného povrchu varnej kanvice. Čím je voda tvrdšia, tým rýchlejšie vznikajú usadeniny vodného kameňa. Usadeniny môžu mať rôznu farbu. Hoci vodný kameň je neškodný, veľké množstvo usadenín môže ovplyvniť výkon Vašej varnej kanvice. Vodný kameň pravidelne odstraňujte podľa pokynov uvedených v časti "Odstraňovanie vodného kameňa".</li></ul>
Ochrana proti prehriatu
<p>Táto kanvica je chránená proti prehriatiu. Ochranný systém kanvicu automaticky vypne, ak ste ju náhodou zapli, ale v nádobe nie je, prípadne nie je dostatok vody. Vypínač zostane v polohe zapnuté a kontrolka rozsvietená. Vypínač dajte do polohy vypnuté a kanvicu nechajte 10 minút ochladnúť. Potom zovdihnite kanvicu z podstavca, aby ste obnovili funkčnosť systému ochrany proti prehriatiu (len modely HD4675 a HD4674). Kanvicu môžete znovu použiť.</p>
Pred prvým použitím
<ul style="list-style-type: none"><li>Ak sú na podstavci nálepky, odlepte ich.</li> <li>Podstavec položte na suchý, pevný a rovný povrch.</li> <li>Dižku kábla nastavte tak, že jeho prebytočnú časť navínete na viečku v podstavci (obr. 2).</li></ul>
<p>Pred prvým použitím kanvice:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Nádobu opláchnite vodou.</li> <li>Kanvicu naplňte vodou až po značku maxima a vodu nechajte zovrieť (viď "Použitie zariadenia").</li> <li>Horúcu vodu vylejte a kanvicu ešte raz opláchnite vodou.</li></ol>
Použitie zariadenia
<ol style="list-style-type: none"><li>Kanvicu naplňte vodou buď cez hrdlo, alebo cez otvorené veko (obr. 3).</li> <li>Zavortve veko. Uistite sa, že ste veko riadne zatvorili, aby nemohla vyrieť voda z kanvice.</li> <li>Kanvicu položte na podstavec, pripojte ju do siete a vypínač nastavte do polohy "I", (obr. 4).</li></ol> <p>Kanvica začne hriať.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Keď voda v nádobe zovrie, kanvica sa automaticky vypne (vypínač v polohe "O").</li> <li>Ohrievanie vody môžete kedykoľvek prerušiť tak, že vypínač dáte do polohy vypnuté "O".</li></ul>
Čistenie a odstraňovanie vodného kameňa
<p>Pred čistením vždy kanvicu odpojte zo siete.</p> <p>Pri čistení kanvice nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, a pod.</p> <p>Nikdy neponorte kanvicu ani podstavec do vody.</p>
Čistenie kanvice
<ol style="list-style-type: none"><li>Vonkajšok kanvice očistite pomocou jemnej tkaniny navhčenej teplou vodou s miernym čistiacim prostriedkom.</li></ol> <p>Vodný kameň nie je zdravý škodlivý, ale môže dodať nápojom praskvú príchuť. Filter na vodný kameň zabraňuje tomu, aby sa častice vodného kameňa dostali do Vašho nápoja. Filter na vodný kameň pravidelne čistite.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Filter môžete očistiť tak, že:</li></ol> <ul style="list-style-type: none"><li>vo vyberiete a pod tečúcou vodou ho očistíte jemnou kefkou s polyamidovými vláknami, alebo (obr. 5).</li> <li>ho počas odstraňovania vodného kameňa necháte v kanvici, prípadne v umývačke na riad.</li></ul>
Odstraňovanie vodného kameňa
<p>Pravidelné odstraňovanie vodného kameňa predlžuje životnosť kanvice.</p> <p>V prípade bežného používania (až 5-krát denne) Vám odporúčame nasledujúcu frekvenciu odstraňovania vodného kameňa:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Raz za 3 mesiace v oblastiach s mäkkou vodou (do 18 dH).</li> <li>Raz mesačne v oblastiach s tvrdou vodou (viac než 18 dH).</li></ul> <ol style="list-style-type: none"><li>Kanvicu naplňte vodou do troch štvrtín maximálneho množstva a nechajte ju zovrieť.</li> <li>Keď sa kanvica automaticky vypne prilejte, do nádoby ocot (8% kyseliny octovej) až po značku maximálneho množstva.</li> <li>Roztok nechajte v kanvici pôsobiť cez noc.</li> <li>Kanvicu vyprázdnite a dôkladne vypláchnite jej vnútro.</li> <li>Kanvicu naplňte čistou vodou a nechajte ju zovrieť.</li> <li>Vyprázdnite kanvicu a opláchnite ju znovu čistou vodou.</li></ol> <ul style="list-style-type: none"><li>Ak sa v kanvici nachádzajú zvyšky usadenín, celý postup opakujte.</li></ul>
<p>Môžete použiť aj prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa. V tom prípade postupujte podľa návodu uvedeného na obale tohoto prípravku.</p>
Výmena
<p>Náhradné filtre pre Vašu kanvicu si môžete zaobstarat' u predajcu výrobkov Philips, alebo v servisnom centre spoločnosti Philips. V nasledujúcej tabuľke je uvedené, ktoré typy filtrov sú vhodné do Vašej kanvice.</p>
Ak je poškodená kanvica, jej podstavec, alebo kábel, odnesť ich opraviť do servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
Záruka a služby
<p>Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili www stránku spoločnosti Philips - <b>www.philips.com</b>, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v príloženom celosvetovom platnom zázračnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.</p>

Typ(y) kanvice	Typ filtra
HD4637	HD4967
HD4674 a HD4675	HD4974

EESTI	
<span></span>	
Sissejuhatus	
<p>Õnitleme teie uut Philips kannu ostmise puhul! Kasutusjuhendist leiate kogu vajalikku info, mille tundmine võimaldab teil kannu optimaalselt kaua kasutada.</p>	
Seadme osad	
<ol style="list-style-type: none"><li>Sisse/välja lüüti (I/O)</li> <li>Märgutuli</li> <li>Kaas</li> <li>Tila</li> <li>Veetaseme näidik</li> <li>Alus</li> <li>Kattakivi filter</li></ol>	
Tähtis	
<p>Lugege tähelepanelikult kasutusjuhend läbi enne seadme kasutama hakkamist ja hoidke alles ka edaspidiseks.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Enne kannu vooluvõrku lülitamist kontrollige, kas seadme andmeplaadile märgitud pinge vastab kohalikele võrgupingele.</li> <li>Kasutage elektrikkannu ainult koos originaalalusega.</li> <li>Paigaldage elektrikkann alati kuivale, siledale ja kindlale pinnale.</li> <li>Vältige toitejuhtme, aluse ja seadme kokkupuudet tulise pinnaga.</li> <li>Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik, alus või seade ise on vigastatud.</li> <li>Ohdlike olukordade vältimiseks tuleb vigastatud toitejuhe vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hooldekeskuse või litsents kvalifitseeritud spetsialisti poolt.</li> <li>Ärge kastke seadet ega alust vette vm vedelikku.</li> <li>Elektrikann on ettenähtud ainult vee keetmiseks. Ärge kasutage seda supi vms vedela toidu, purkide, pudelite või konservikarpide soojendamiseks.</li> <li>Keev vesi võib põhjustada tõsiseid põletusi. Olge ettevaatlik kannu käsitsemisel, kui selles on tuline vesi.</li> <li>Ärge kunagi täitke kannu ülle lubatud maksimaalse tähise! Kui kann on üleliia täis, võib vesi keemise ajal tila kaudu välja pritsida ja tekitada põletushaavu.</li> <li>Ärge avage vee keemise ajal kannu kaant. Olge ettevaatlik, kui avate kannu koge pärast vee keema minemist: kannust väljuv aur on väga tuline.</li> <li>Ärge kasutage kannu korpusse, see on tuline. Tõstke kannu käepidemest.</li> <li>Hoidke lapsed seadme ja toitejuhtmest eemal. Ärge jätke toitejuhet rippuma üle tööpinna serva. Liigset juhtmeosa tuleks hoida ümber seadme aluse kerituna.</li> <li>Kannu tühjaks keemise vältimiseks ärge täitke elektrikkannu alla minimaalse taseme.</li> <li>Ainult HD4675: kiirelektrikann on 3100 vattise võimsusega ja kasutat kuni 13 amprillist voolu. Veenduge, et teie koduse olev elektrisüsteem ja vooluvõrk, millesse kann lülitatud on, tuleb toime sellise voolutarbimisega. Ärge pange samaaegselt vooluringi, kuhu on elektrikkann lülitatud, mitut teist seadet.</li> <li>Kannu alusele võib tekkida kondensatsioon. See on täiesti normaalne nähtus ja ei tähenda, et veeaknall oleksid mingid häired.</li> <li>Sõltuvalt vee karedusest teie elukohas, ilmuvad elektrikkannu soojeselemendile väikesed täpid. See tuleneb kannu sisemuse ja soojeselemendile kogunevast kattakivist. Mida karedam on vesi, seda kiiremini kattakivi koguneb. Kattakivi on normaalny jav a neznamenat' to, že kanvica je poškodena.</li> <li>V závislosti od tvrdosti vody, ktorú používate, sa môžu na povrchu ohrevného telesa Vašej varnej kanvice objaviť malé škvrny. Je to dôsledok postupnej tvorby vodného kameňa na povrchu ohrevného telesa a vnútorného povrchu varnej kanvice. Čím je voda tvrdšia, tým rýchlejšie vznikajú usadeniny vodného kameňa. Usadeniny môžu mať rôznu farbu. Hoci vodný kameň je neškodný, veľké množstvo usadenín môže ovplyvniť výkon Vašej varnej kanvice. Vodný kameň pravidelne odstraňujte podľa pokynov uvedených v časti "Odstraňovanie vodného kameňa".</li></ul>	
Kuivakskeemise kaitse	
<p>Elektrikkann on varustatud kuivakskeemise kaitsega. See lülitab kannu automaatselt välja, kui seade on kogemata tühjalts sisse lülitatud või juba tühjaks keenud. Sisse/välja lüüti jääb lissel asendis ja märgutuli, kui see seadmel on, jääb põlema. Lülitage seade välja ja laske jahtuda 10 minutit. Seejärel tõstke kann alusest maha, et kuivakskeemise kaitset taaseadistada (ainult HD4675 ja HD4674). Elektrikkann on jälle kasutamiseks valmis.</p>	
Enne esmakasutust	
<ul style="list-style-type: none"><li>Eemaldage kõik kleebised alusest või kannult.</li> <li>Paigaldage alus kuivale, siledale ja kindlale pinnale.</li> <li>Reguleerige juhtempiiksu ja kerige liigne juhtmeosa ümber aluse. Pange juhe läbi alusel oleva õõnsa (joon 2).</li></ul>	
<p>Enne elektrikkannu esmakordset kasutamist:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Loputage kannu veega.</li> <li>Täitke kann maksimaalse tasemeni veega ja laske keema minna (vt "Seadme kasutamine").</li> <li>Valage tuline vesi välja ja loputage kannu veelkord.</li></ol>	
Seadme kasutamine	
<ol style="list-style-type: none"><li>Valage vesi kannu ka läbi tila või avage kaas (joon 3).</li> <li>Sulgege kaas.</li> <li>Pange kann alusele, sisestage pistik seinla pistikupessa ja seadke sisse/välja lüüti asendisse "I" (joon 4).</li></ol> <p>Kann hakkab vett soojendama.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Kann lülitub välja ('O' asend) vee keema minnes automaatselt.</li> <li>Võite vee keemisprotsessi katkestada sisse/välja lülitit asendis 'O' vajutades.</li></ul>	
Puhastamine ja kattakivi eemaldamine	
<p>Enne seadme puhastamist võtke alati pistik välja pistikupesast.</p> <p>Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid, küürimiskasnu ega ms kannu puhastamiseks.</p> <p>Ärge kunagi kastke elektrikkannu ega selle alust vette.</p>	
Kannu puhastamine	
<ol style="list-style-type: none"><li>Kannu välispinda puhastage pehme lapiga, mida on niisutatud soojas vees ja pesemisevahendis.</li></ol> <p>Kattakivi ei ole tervisele kahjulik, kuid ta võib joogile anda pulbrilise maitse. Kattakivi filter väldib kattakivi osakeste sattumise jooki. Puhastage kattakivifiltrit korrapäraselt.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Filterit võib puhastada:</li></ol> <ul style="list-style-type: none"><li>võtke filter kannust välja ja puhastage seda pehme nailonharjaga veekraani all või... (joon 5).</li> <li>jätke filter kannu, kui puhastate kogu seadet kattakivist või...</li> <li>nõudepesumasinas.</li></ul>	
Kattakivi eemaldamine	
<p>Regulaarne kattakivi eemaldamine pikendab kannu tööiga.</p> <p>Normaalse kasutamise korral (kuni 5 korda päevas) on soovitatav järgmine kattakivi eemaldamisagedus:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Kord 3 kuu tagant pehme veega piirkondades (kuni 18 dH).</li> <li>Kord iga kuu tagant kareda veega piirkondades (üle 18 dH).</li></ul> <ol style="list-style-type: none"><li>Täitke kann veega 3/4 maksimaalselt tasemest ja laske keema.</li> <li>Kui kann on välja lülitatud, lisage kannu maksimaalse tasemeni äädikat (8% happesisaldusega).</li> <li>Jätke äädikalahus ööseks kannu.</li> <li>Kallake kann tühjaks ja loputage sisemust korralikult.</li> <li>Täitke kann puhta veega ja ajage vesi keema.</li> <li>Kallake kann tühjaks ja loputage kannu sisemust veel kord puhta veega.</li> <li>Korrake toimingut, kui kannu on jäänud kattakivi jäänuseid.</li></ol> <p>Võib kasutada ka vastavat kattakivieemaldusvahendit, järgige kasutusjuhendit kattakivieemaldaja pakendilt.</p>	
Varuosad	
<p>Kannu asendusfiltrid on võimalik hankida Philips toodete müüjal või hoolduskeskuses. Vaadake allolevast tabelist, millised filtrid sobivad teie elektrikkannule.</p> <p>Kui kannu, aluse või toitejuhtme tõös on häired, viige alus või kann Philipsi volitatud hoolduskeskusse või vahetage toitejuhe välimaks ohdlikke olukordi.</p>	
Garantia ja teenindus	
<p>Kui Te vajate teenuseid või informatsiooni või teil on tekkinud probleem, külastage Philips internet- lehte <b>www.philips.com</b> või võtke ühendus Philipsi hoolduskeskusega oma riigis (telefoninumbrid leiate garantiantalongilt). Kui Teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge oma Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi kodusedemete Teeninduskeskusega.</p>	
Kannu mudel(id)	Filtrimudel
HD4637	HD4967
HD4674 ja HD4675	HD4974

EESTI	
<span></span>	
Sissejuhatus	
<p>Õnitleme teie uut Philips kannu ostmise puhul! Kasutusjuhendist leiate kogu vajalikku info, mille tundmine võimaldab teil kannu optimaalselt kaua kasutada.</p>	
Seadme osad	
<ol style="list-style-type: none"><li>Sisse/välja lüüti (I/O)</li> <li>Märgutuli</li> <li>Kaas</li> <li>Tila</li> <li>Veetaseme näidik</li> <li>Alus</li> <li>Kattakivi filter</li></ol>	
Tähtis	
<p>Lugege tähelepanelikult kasutusjuhend läbi enne seadme kasutama hakkamist ja hoidke alles ka edaspidiseks.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Enne kannu vooluvõrku lülitamist kontrollige, kas seadme andmeplaadile märgitud pinge vastab kohalikele võrgupingele.</li> <li>Kasutage elektrikkannu ainult koos originaalalusega.</li> <li>Paigaldage elektrikkann alati kuivale, siledale ja kindlale pinnale.</li> <li>Vältige toitejuhtme, aluse ja seadme kokkupuudet tulise pinnaga.</li> <li>Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik, alus või seade ise on vigastatud.</li> <li>Ohdlike olukordade vältimiseks tuleb vigastatud toitejuhe vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hooldekeskuse või litsals kvalifitseeritud spetsialisti poolt.</li> <li>Ärge kastke seadet ega alust vette vm vedelikku.</li> <li>Elektrikann on ettenähtud ainult vee keetmiseks. Ärge kasutage seda supi vms vedela toidu, purkide, pudelite või konservikarpide soojendamiseks.</li> <li>Keev vesi võib põhjustada tõsiseid põletusi. Olge ettevaatlik kannu käsitsemisel, kui selles on tuline vesi.</li> <li>Ärge kunagi täitke kannu ülle lubatud maksimaalse tähise! Kui kann on üleliia täis, võib vesi keemise ajal tila kaudu välja pritsida ja tekitada põletushaavu.</li> <li>Ärge avage vee keemise ajal kannu kaant. Olge ettevaatlik, kui avate kannu koge pärast vee keema minemist: kannust väljuv aur on väga tuline.</li> <li>Ärge kasutage kannu korpusse, see on tuline. Tõstke kannu käepidemest.</li> <li>Hoidke lapsed seadme ja toitejuhtmest eemal. Ärge jätke toitejuhet rippuma üle tööpinna serva. Liigset juhtmeosa tuleks hoida ümber seadme aluse kerituna.</li> <li>Kannu tühjaks keemise vältimiseks ärge täitke elektrikkannu alla minimaalse taseme.</li> <li>Ainult HD4675: kiirelektrikann on 3100 vattise võimsusega ja kasutat kuni 13 amprillist voolu. Veenduge, et teie koduse olev elektrisüsteem ja vooluvõrk, millesse kann lülitatud on, tuleb toime sellise voolutarbimisega. Ärge pange samaaegselt vooluringi, kuhu on elektrikkann lülitatud, mitut teist seadet.</li> <li>Kannu alusele võib tekkida kondensatsioon. See on täiesti normaalne nähtus ja ei tähenda, et veeaknall oleksid mingid häired.</li> <li>Sõltuvalt vee karedusest teie elukohas, ilmuvad elektrikkannu soojeselemendile väikesed täpid. See tuleneb kannu sisemuse ja soojeselemendile kogunevast kattakivist. Mida karedam on vesi, seda kiiremini kattakivi koguneb. Kattakivi on normaalny jav a neznamenat' to, že kanvica je poškodena.</li> <li>V závislosti od tvrdosti vody, ktorú používate, sa môžu na povrchu ohrevného telesa Vašej varnej kanvice objaviť malé škvrny. Je to dôsledok postupnej tvorby vodného kameňa na povrchu ohrevného telesa a vnútorného povrchu varnej kanvice. Čím je voda tvrdšia, tým rýchlejšie vznikajú usadeniny vodného kameňa. Usadeniny môžu mať rôznu farbu. Hoci vodný kameň je neškodný, veľké množstvo usadenín môže ovplyvniť výkon Vašej varnej kanvice. Vodný kameň pravidelne odstraňujte podľa pokynov uvedených v časti "Odstraňovanie vodného kameňa".</li></ul>	
Kuivakskeemise kaitse	
<p>Elektrikkann on varustatud kuivakskeemise kaitsega. See lülitab kannu automaatselt välja, kui seade on kogemata tühjalts sisse lülitatud või juba tühjaks keenud. Sisse/välja lüüti jääb lissel asendis ja märgutuli, kui see seadmel on, jääb põlema. Lülitage seade välja ja laske jahtuda 10 minutit. Seejärel tõstke kann alusest maha, et kuivakskeemise kaitset taaseadistada (ainult HD4675 ja HD4674). Elektrikkann on jälle kasutamiseks valmis.</p>	
Enne esmakasutust	
<ul style="list-style-type: none"><li>Eemaldage kõik kleebised alusest või kannult.</li> <li>Paigaldage alus kuivale, siledale ja kindlale pinnale.</li> <li>Reguleerige juhtempiiksu ja kerige liigne juhtmeosa ümber aluse. Pange juhe läbi alusel oleva õõnsa (joon 2).</li></ul>	
<p>Enne elektrikkannu esmakordset kasutamist:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Loputage kannu veega.</li> <li>Täitke kann maksimaalse tasemeni veega ja laske keema minna (vt "Seadme kasutamine").</li> <li>Valage tuline vesi välja ja loputage kannu veelkord.</li></ol>	
Seadme kasutamine	
<ol style="list-style-type: none"><li>Valage vesi kannu ka läbi tila või avage kaas (joon 3).</li> <li>Sulgege kaas.</li> <li>Pange kann alusele, sisestage pistik seinla pistikupessa ja seadke sisse/välja lüüti asendisse "I" (joon 4).</li></ol> <p>Kann hakkab vett soojendama.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Kann lülitub välja ('O' asend) vee keema minnes automaatselt.</li> <li>Võite vee keemisprotsessi katkestada sisse/välja lülitit asendis 'O' vajutades.</li></ul>	
Puhastamine ja kattakivi eemaldamine	
<p>Enne seadme puhastamist võtke alati pistik välja pistikupesast.</p> <p>Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid, küürimiskasnu ega ms kannu puhastamiseks.</p> <p>Ärge kunagi kastke elektrikkannu ega selle alust vette.</p>	
Kannu puhastamine	
<ol style="list-style-type: none"><li>Kannu välispinda puhastage pehme lapiga, mida on niisutatud soojas vees ja pesemisevahendis.</li></ol> <p>Kattakivi ei ole tervisele kahjulik, kuid ta võib joogile anda pulbrilise maitse. Kattakivi filter väldib kattakivi osakeste sattumise jooki. Puhastage kattakivifiltrit korrapäraselt.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Filterit võib puhastada:</li></ol> <ul style="list-style-type: none"><li>võtke filter kannust välja ja puhastage seda pehme nailonharjaga veekraani all või... (joon 5).</li> <li>jätke filter kannu, kui puhastate kogu seadet kattakivist või...</li> <li>nõudepesumasinas.</li></ul>	
Kattakivi eemaldamine	
<p>Regulaarne kattakivi eemaldamine pikendab kannu tööiga.</p> <p>Normaalse kasutamise korral (kuni 5 korda päevas) on soovitatav järgmine kattakivi eemaldamisagedus:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Kord 3 kuu tagant pehme veega piirkondades (kuni 18 dH).</li> <li>Kord iga kuu tagant kareda veega piirkondades (üle 18 dH).</li></ul> <ol style="list-style-type: none"><li>Täitke kann veega 3/4 maksimaalselt tasemest ja laske keema.</li> <li>Kui kann on välja lülitatud, lisage kannu maksimaalse tasemeni äädikat (8% happesisaldusega).</li> <li>Jätke äädikalahus ööseks kannu.</li> <li>Kallake kann tühjaks ja loputage sisemust korralikult.</li> <li>Täitke kann puhta veega ja ajage vesi keema.</li> <li>Kallake kann tühjaks ja loputage kannu sisemust veel kord puhta veega.</li> <li>Korrake toimingut, kui kannu on jäänud kattakivi jäänuseid.</li></ol> <p>Võib kasutada ka vastavat kattakivieemaldusvahendit, järgige kasutusjuhendit kattakivieemaldaja pakendilt.</p>	
Varuosad	
<p>Kannu asendusfiltrid on võimalik hankida Philips toodete müüjal või hoolduskeskuses. Vaadake allolevast tabelist, millised filtrid sobivad teie elektrikkannule.</p> <p>Kui kannu, aluse või toitejuhtme tõös on häired, viige alus või kann Philipsi volitatud hoolduskeskusse või vahetage toitejuhe välimaks ohdlikke olukordi.</p>	
Garantia ja teenindus	
<p>Kui Te vajate teenuseid või informatsiooni või teil on tekkinud probleem, külastage Philips internet- lehte <b>www.philips.com</b> või võtke ühendus Philipsi hoolduskeskusega oma riigis (telefoninumbrid leiate garantiantalongilt). Kui Teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge oma Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi kodusedemete Teeninduskeskusega.</p>	
Kannu mudel(id)	Filtrimudel
HD4637	HD4967
HD4674 ja HD4675	HD4974

LATVISKI
<span></span>
Ievads
<p>Apšveicam ar jaunās Philips tējkannas iegādī! Šajā lietošanas pamācībā atradīsiet visu nepieciešamo informāciju, lai nodrošinātu sev iespējas ilgāku tējkannas darbību.</p>
Vispārējs apraksts
<ol style="list-style-type: none"><li>Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (I/O)</li> <li>Signāllampī a</li> <li>Vāks</li> <li>Snips</li> <li>Ūdens līme a norāde</li> <li>Pamatne</li> <li>Kattakmens filtrs</li></ol>
Svarīgi
<p>Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šīs lietošanas pamācības un saglabāiet tās turpmākām uzzi ām.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tējkannas pamatnes norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.</li> <li>Tējkannu drīkst izmantot tikai kopā ar komplektā iekļauto pamatni.</li> <li>Vienmēr novietojiet pamatni uz tējkannu uz sausas, līdzenas un stabilas virsmas.</li> <li>Sargiet elektrovadū, pamatni un ierīci no karstām virsmām.</li> <li>Nelietojiet ierīci, ja bojāts elektrovads, kontaktspraudnīš, pamatne vai pati ierīce.</li> <li>Ja elektrovads ir bojāts, tas jānomaina darbiniekiem Philips pilnvarotā apkopes centrā vai līdzīgi kvalificētiem speciālistiem, lai izvairītos no bīstamām situācijām.</li> <li>Neiegremdējiet ierīci vai pamatni ūdenī vai jebkurā citā šķidrumā.</li> <li>Tējkanna ir paredzēta tikai ūdens vārīšanai. Nelietojiet to, lai uzsilīdītu zupu, citus šķidrumus vai ēdiena no burkāni, pudelēm vai konservu kārbām.</li> <li>Verdošs ūdens var izraisīt smagus apdegumus. Uzmanieties, ja tējkannā ir karsts ūdens.</li> <li>Nekādā gadījumā neieplīdiet tējkannā ūdeni virs maksimālā līmeņa norādes. Ja tējkanna ir pārplīdīta, ūdens vārīties var izlīst pa snipi un radīt apdegumus.</li> <li>Neatveriet vāku, kamēr ūdens vārās. Uzmanieties, atverot vāku tūlīt pēc ūdens uzvārīšanās: tvaiks, kas plūst no tējkannas, ir ļoti karsts.</li> <li>Nepieskarieties tējkannas korpusam, jo lietošanas laikā tas ievērojami sakarst. Vienmēr celiet tējkannu aiz roktura.</li> <li>Glabājiet ierīci un tās elektrovadu bērnēm nepieejamā vietā. Neļaujiet elektrovadam karāties pāri galda vai darbvirsmas malai. Lieko elektrovada daļu var uzglabāt ierīces pamatnē vai aptīt ar to.</li> <li>Nekādā gadījumā neieplīdiet tējkannā tik maz ūdens, ka tas nesasniedz minimālā līmeņa norādī, lai tējkanna neizvārītos tukšā.</li> <li>Tikai modelim HD4675: šī ātrus uzvārīšanas tējkanna darbojas ar 3100 vatu jaudu un var patērēt 13 ampērus no mājas elektriskās strāvas padeves. Pārliecinieties, ka jūsu mājas elektrosistēma un elektrotīkds, kurā ir pievienota tējkanna, spēj izturēt šādu elektrības patēriņa slodzi. Neļaujiet pārāk daudzām ierīcēm patērēt elektrību no vienas elektrotīkdes, kamēr lietojat tējkannu.</li> <li>Uz tējkannas pamatnes var kondensēties ūdens. Tas ir normāli un nenozīmē, ka tējkanna ir bojāta.</li> <li>Atkarībā no ūdens cietības jūsu apvidū, lietojot tējkannu, uz tās sildielemta var parādīties nelieli plankumi. Tas ir uz sildielemta un tējkannas iekšpusē laika gaitā uzkrājies kattakmens. Jo cietāks ūdens, jo ātrāk veidojas kattakmens. Kattakmens var būt dažādās krāsās. Lai gan kattakmens ir nekaitīgs, pārāk daudz kattakmens var ietekmēt tējkannas darbību. Regulāri izīriet no tējkannas kattakmeni, veicot nodāj "Atbrīvošanās no kattakmens" ieteiktās darbības.</li></ul>
Sildielemta aizsardzība
<p>Šī tējkanna ir aprīkota ar sildielemta aizsardzības sistēmu. Tējkanna automātiski izslēdzas, ja tā tiek neaūši ieslēgta brīdī, kad tajā nav ūdens vai nav pietiekami daudz ūdens. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis paliek "I" stāvoklī, un signāllampī a, ja tāda ir, turpina spīdēt. Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz "O" un aujiet tējkannai 10 minūtes atpūst. Pēc tam noceliet tējkannu no pamatnes, lai atjaunotu sildielemta aizsardzības sistēmas darbību (tikai mode iem HD4675 un HD4674). Tējkanna atkal ir gatava lietošanai.</p>
Pirms pirmās lietošanas
<ul style="list-style-type: none"><li>Novemiet visas uzlīmes, ja tādas ir, no pamatnes un tējkannas.</li> <li>Novietojiet pamatni uz sausas, līdzenas un stabilas virsmas.</li> <li>Noregulējiet elektrovada garumu, aptinot to ap pamatnes balstiem. Izvelciet elektrovadu caur vienu no pamatnes rievām (attēls 2).</li></ul>
<p>Pirms lietojat tējkannu pirmo reizi:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Izskalojiet tējkannu ar ūdeni;</li> <li>pieplīdiet tējkannu ar ūdeni līdz maksimālā līmeņa norādei un ļaujiet tam vienreiz uzvārīties (sk. nodaļu "Ierīces lietošana");</li> <li>izlejiet karsto ūdeni un vēlreiz izskalojiet tējkannu.</li></ol>
Ierīces lietošana
<ol style="list-style-type: none"><li>Pieplīdiet tējkannu ar ūdeni pa snipi vai atvērtn vāku (attēls 3).</li> <li>Aizveriet vāku. Lai tējkanna neizvārītos tukšā, pārliecinieties, ka tās vāks ir cieši aizvērts.</li> <li>Novietojiet tējkannu uz pamatnes, iespraudiet kontaktspraudnī sienas kontaktrozētē un pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz "I" (attēls 4). Tējkannas sildielements sāk sakarst.</li> <li>Tējkanna izslēdzas automātiski ('O' stāvoklis), kad ūdens ir sakarsis līdz vārīšanās temperatūrai.</li> <li>Ūdens sildīšanu varat pārtraukt, pārslēdzot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz '0'.</li></ol>
Tīrīšana un atbrīvošanās no kattakmens
<p>Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla.</p> <p>Nelietojiet abrazīvus vai skrāpējošus tīrīšanas līdzekļus, lai tīrītu tējkannu.</p> <p>Nekādā gadījumā neiegremdējiet tējkannu vai tās pamatni ūdenī.</p>
Tējkannas tīrīšana
<ol style="list-style-type: none"><li>Tējkannas ārpusi tīriet ar siltā ūdenī, kurā izšķīdināts viegls tīrīšanas līdzeklis, samitrinātu mikstu drānu.</li></ol> <p>Kattakmens nav kaitīgs veselībai, bet var dzerīenam pieēt ir miltainu piegaršu. Kattakmens filtrs ne auj da i ām nok ūt dzērienā. Regulāri tīriet kattakmens filtru.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Filteru var tīrīt:</li></ol> <ul style="list-style-type: none"><li>izņemot to no tējkannas un tekošā ūdenī viegli noberzot ar mikstu neilona sūpni vai (attēls 5).</li> <li>atstājot to tējkannā, kad noņemat kattakmeni visai ierīcei, vai</li> <li>trauku mazgājamā mašīnā.</li></ul>
Tējkannas atīrīšana no kattakmens
<p>Regulāra atīrīšana no kattakmens nodrošinās tējkannas ilgāku darbību.</p> <p>Parastās lietošanas gadījumā (ne vairāk kā piecas reizes dienā) ieteicams no emt kattakmeni:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>reizi trījos mēnešos, ja ūdens ir mīksts (līdz 18 dH);</li> <li>reizi mēnesī, ja ūdens ir ciets (vairāk par 18 dH).</li></ul> <ol style="list-style-type: none"><li>Ieplīdiet tējkannā ūdeni līdz trīs ceturtdaļām no maksimālā tilpuma un uzvāriet to.</li> <li>Kad tējkanna izslēdzas, pievienojiet etiķi (8% etiķskābi) līdz maksimālā līmeņa norādei.</li> <li>Atstājiet šķidrumu tējkannā pa nakti.</li> <li>Izlejiet šķidrumu no tējkannas un kārtīgi izskalojiet tās iekšpusi.</li> <li>Pieplīdiet tējkannu ar tīru ūdeni un uzvāriet to.</li> <li>Izlejiet ūdeni no tējkannas un atkal izskalojiet ar tīru ūdeni.</li></ol> <ul style="list-style-type: none"><li>Ja tējkannā vēl arvien ir kattakmens, atkārtojiet darbības.</li>&lt;/</ul>